

| Chambre des Représentants | | Kamer der Volksvertegenwoordigers | |
|---------------------------|------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| SESSION DE 1935-1936 | N° 107 | ZITTINGSSJAAR 1935-1936 | |
| N° 62 : PROJET DE LOI. | SÉANCE du 13 Février 1936 | VERGADERING van 13 Februari 1936 | WETSONTWERP : N° 62. |

PROJET DE LOI

modifiant l'article 386^{bis} du Code pénal.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ET DE LA LEGISLATION CIVILE ET CRIMINELLE⁽¹⁾,
PAR M. JENNISSEN.

MADAME, MESSIEURS,

Certains ont pu naguère se montrer inquiets de l'application qui serait faite de la loi du 18 mai 1932, article 386^{bis} du Code pénal. Mais déjà l'honorable Ministre de la Justice de l'époque s'était efforcé de les rassurer en déclarant au Sénat (Séance du 20 avril 1932), qu'il lui paraissait « impossible de concevoir que, dans la pratique, l'exposition aux environs d'une école, à l'étalage d'un libraire, de la reproduction d'une œuvre d'art se trouvant dans un de nos musées, fasse l'objet de poursuites ». En fait, aucune critique ne s'est élevée contre la loi, depuis sa mise en vigueur.

Dès lors, il est normal d'étendre à l'exposition publique offerte aux regards de tous les passants, la défense qui était faite, par l'alinéa 2 de l'article 386^{bis}, d'exposer dans le voisinage d'un établissement d'instruction ou d'éducation fréquenté par des enfants de moins de seize ans, des images, figures ou objets indécentes de nature à troubler leur imagination. La propreté de la rue est dans le vœu de tous et sa sauvegarde ne soulève aucune des difficultés que ferait naître la censure administrative des textes, envisagée de l'une ou l'autre façon.

La Commission cependant, tout en proposant à l'unanimité à la Chambre d'adopter le projet de loi, estime que pour éviter toute ambiguïté et notamment

⁽¹⁾ La Commission est composée de MM. Meysmans, président; Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Geùens, Koelman, Michaux, Sinzot, Van Dievoet, Wauwermans. — Brunet, Collard, Craeybeckx, De Rasquinet, Embise, Hossey, Mathieu (Jules), Somerhausen. — Baelde, Jennissen, VanKesbeeck. — Romsée.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 386^{bis} van het Wetboek van Strafrecht.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE EN DE BURGERLIJKE EN STRAFRECHTELijke WETGEVING⁽¹⁾, UITGEBRACHT DOOR DEN HEER JENNISSEN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De toepassing welke zou worden gemaakt van de wet van 18 Mei 1932, artikel 386^{bis} van het Wetboek van Strafrecht, kon vroeger aan sommigen bezorgdheid inboezemen. Doch de toenmalige Minister van Justitie trachtte hen reeds gerust te stellen, door in den Senaat te verklaren (vergadering van 20 April 1932), dat het hem « niet mogelijk leek te veronderstellen dat, in de praktijk, de tentoonstelling, in de nabijheid eener school, van de weergeving van een kunstwerk, hetwelk zich in onze musea bevindt, aanleiding zou kunnen geven tot vervolgingen ». En, inderdaad, geen critiek werd tegen de wet genit sedert zij van kracht is geworden.

Bijgevolg, is het ook normaal, voor het openbaar lentoontstellen aan de blikken van alle voorbijgangers, het verbod te stellen, voorzien bij alinea 2 van artikel 386^{bis}, van, in de nabijheid van een onderwijs- of opvoedingsgesticht, dat bezocht wordt door kinderen beneden 16 jaar, prenten, beelden of oneerbare voorwerpen ten toon te stellen, van aard om hun verbeelding te prikkelen. De zuiverheid op straat beantwoordt aan den wensch van iedereen, en de vrijwaring er van geest geen aanleiding tot de moeilijkheden welke zouden voortspruiten uit de administratieve censuur der teksten, op welkdanige wijze beoogd.

Nochtans is de Commissie, alhoewel zij eensgezind de goedkeuring van het wetsontwerp voorstelt, van oordeel dat, om alle dubbelzinnigheid te voorkomen

⁽¹⁾ De Commissie bestaat uit de heeren Meysmans, voorzitter; Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Geùens, Koelman, Michaux, Sinzot, Van Dievoet, Wauwermans. — Brunet, Collard, Craeybeckx, De Rasquinet, Embise, Hossey, Mathieu (Jules), Somerhausen. — Baelde, Jennissen, VanKesbeeck. — Romsée.

les poursuites contre les exposants des musées et salons d'art, les mots « exposé publiquement » du projet doivent être remplacés par les mots « exposé sur la voie publique ou le long de celle-ci », ceux-ci visant notamment l'étalage en plein air, l'exposition aux vitrines des magasins et aux kiosques à journaux.

Le Rapporteur,
E. JENNISSEN.

Le Président,
L. MEYSMANS.

en, inzonderheid, de vervolgingen tegen de tentoonstellers van de musea en kunstsalons, de woorden « openlijk ten toon stelt », van het ontwerp, dienen vervangen door de woorden « op den openbaren weg of langs dezen ten toon stelt », waardoor inzonderheid wordt beoogd de tentoonstelling in open lucht, de tentoonstelling in de uitstallkasten der magazijnen en in de dagbladkiosken.

De Verslaggever,
E. JENNISSEN.

De Voorzitter,
L. MEYSMANS.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION

A l'alinéa 1 de l'article 388bis, remplacer les mots : « exposé publiquement », par les mots : « exposé sur la voie publique ou le long de celle-ci ».

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE

In alinea 1 van artikel 388bis, de woorden : « openlijk ten toon stelt », vervangen door de woorden : « op den openbaren weg of langs een dezen ten toon stelt ».